

Slovaque



www.tralelho.fr

1. Accueil **prilet**

Pour faire votre entrée administrative et créer votre dossier, merci de présenter :

Ak chcete vytvoriť svoj administratívny záznam a vytvoriť svoj súbor, ďakujeme Vám za prezentáciu:



Votre pièce d'identité ou votre passeport

Váš identifikačný papier alebo cestovný pas



Votre carte Européenne de santé

Vaša európska zdravotná karta



Votre carte d'assurance privé

Vaša osobná poisťná karta



Les frais de votre passage aux Urgences seront à votre charge

Náklady na vašu návštevu ER budú na vaše náklady

2. Votre attente

Vaše čakanie

Une fois votre dossier créé, allez vous asseoir sur les chaises rouges face aux infirmiers, ils vous appelleront dès que votre tour viendra.



Po vytvorení záznamu prejdite na červené stoličky v prednej časti zdravotných sestier a oni vám zavolajú, akonáhle príde vaša ôsma.



En attendant, merci de ne pas manger, boire ou fumer.

Do tej doby prosím, nejedzte, nepite a nefajčite.

Si votre douleur augmente, adressez vous à l'infirmier d'accueil qui vous donnera un antalgique.



Ak sa vaša bolesť zvyšuje, kontaktujte zdravotnú sestru, ktorá vám môže poskytnúť analgetiku

3. Votre prise en charge avec l'IAO

Vaša podpora so zdravotnou sestrou

Vous serez installé dans une pièce a calme, ou vous expliquerez à l'infirmier le motif de votre venue.

Budete sedieť v tichej miestnosti, kde vysvetlite zdravotnej sestre dôvod vašej návštevy.

L'infirmier va vous poser un bracelet qui indique votre nom et votre prénom, gardez le tout le temps de votre séjour aux urgences ou à l'hopital.



Zdravotná sestra vás požiada, aby ste nosili náramok s uvedením svojho mena a krstného mena, aby sa celý váš pobyt udržiaval na pohotovosti alebo v nemocnici.

Afin de faciliter l'examen du médecin, l'infirmier vous demandera peut être de vous habiller avec une blouse de l'hopital.



Aby ste uľahčili vyšetrenie lekára, zdravotná sestra vás môže požiadať, aby ste sa obliekol blúzkou nemocnice.

Une fois les questions de l'infirmier d'accueil posées, il vous emmènera dans un secteur de soin pour attendre le médecin.

Akonáhle sú otázky domácej sestry položené, odvezie vás do oblasti starostlivosti a počkajte na lekára.

Votre famille ne pourra pas venir avec vous dans le secteur de soins, elle devra attendre dans le hall.

Vaša rodina nebude môcť prísť s vami do oblasti starostlivosti, bude musieť čakať v hale.

4. La consultation médicale

Lekárska konzultácia



Un étudiant en médecine viendra vous examiner et vous poser d'autres questions pour approfondir votre examen.

Študent lekárskej starostlivosti vás príde a preskúma vás a požiada vás o ďalšie otázky, aby ste mohli pokračovať vo vašej skúške.

Selon votre état de santé, le médecin demandera parfois des soins, comme une prise de sang, un examen comme une radio ou un scanner, ou pourra demander de vous garder en observation pour surveiller votre état de santé.



V závislosti od vášho zdravotného stavu lekár niekedy požiada o starostlivosť, ako je krvný test, vyšetrenia, ako je rádio alebo skener, alebo vás môže požiadať, aby vás.

Après une prise de sang, il faut environ 1h30 pour avoir le résultat.

Po krvnom vyšetrení trvá asi 1:30 hod.

Si le médecin demande un scanner, vous aurez l'examen dans la journée (ou la nuit), mais il y a parfois beaucoup de scanner a réaliser dans la même journée et l'attente peut durer quelques heures.



Ak lekár požiada o skenovanie, skenovanie sa uskutoční v deň (alebo v noci), ale niekedy je veľa skenovania vykonané v ten istý deň a čakanie môže trvať niekoľko hodín.

Nous vous demandons de ne pas manger ou boire tant que le médecin ne vous y a pas autorisé, certains examens demandant de rester à jeun.



Žiadame vás, aby ste jedli a nepili, kým vám lekár neudelí jeho povolenie, niekedy sa pýtate, či zostane prázdny vo vašom žalúdku.